

T 1000 - TC 1000 - TPL 1000 - TCL 1000 CE

**T 1000 Toupie con albero fisso - Spindel Moulding machine with - Toupie avec arbre
Fräsmaschinen - Topi con Eje**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATE TECHNISCHE DATEN DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS		T 1000 CE	TC 1000	TCL - CARRO PER TENONARE TENONING SLIDING TABLE ZAPFENSCHNEIDTISCH AVEC CARIOT À TENONER CON CARRO A ESPIGAR	TPL - PIANI PROLUNGATI PROLONGRD TABLES VERLÄNGERTEM TISCH TABLES PROLONGÉES MESAS PROLONGADAS
Dimensione del piano di lavoro Sizes of working table Tischgrösse Dimensions de la table de travail Dimensiones mesa de trabajo	mm	1000x640	1000x640	1000x640	2000x640
Apertura max barra di appoggio anteriore estensibile Max. opening of front adjusting support bar Max. Weite der Ausziehbaren Vorden-Stützstage Ouverture max barre d'appui entérieure extensible Abertura max.de la barra de apoyo extensible	mm	—	—	—	400
Altezza del piano di lavoro Working table height Höhe der Arbeitsplatte Hauteur de la table de travail Altura de la mesa del trabajo	mm	870	870	870	870
Albero: - lunghezza utile Spindle: - Useful lengt Fräswell: - Aufspannlänge Arber: - Longueur utile Eje: - Largo util	Ø 30 Ø 31,75 Ø 35 Ø 40 Ø 50	140 160	140 160	140 160	140 160
Corsa e sporgenza max dal piano di lavoro Stroke maximum projection from worktable Hublänge max. Hervorstehen über Arbeitstisch Déplacement saillie maxi de la table de travail Recorrido prominencia maxima de al amesa de trabajo	mm	170	170	170	170
N° 4 velocità di rotazione N° 4 rotation speed N° Geschwindigkeiten N° 4 vitesses de rotation N° 4 velocidades de rotación	G/l' r.p.m. U/l' T/m r.p.m.	3200-4200 6000-8000	3200-4200 6000-8000	3200-4200 6000-8000	3200-4200 6000-8000
Diametro degli anelli sul piano Table ring diameter Max. Ø der Tischringe Diamètre des anneaux sur la table Diametro de los anillos sobre la mesa	mm	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345
Diametro max dell'utensile rientrabile sotto il piano di lavoro Max sizes of the tools reenterin under the working table Max. Masse des unter den Arbeitstisch einziehbaren Werkzeugs Dimensions max de l'outil rentrable sous la table de travail Dim.Max de la herramienta volvente bajo de la mesa de trabajo	mm	300x50	300x50	300x50	300x50
Potenza motore Motor power Motorstärke Puisance moteur Potencia motor	Kw (HP) Kw (HP) Kw (PS) Kw (CV) Kw (CV)	3 (4)	3 (4)	3 (4)	3 (4)
Carro per tenonare: - dimensioni del piano di lavoro Tenoning sliding table: - sizes of working table Zapfenschneidstisch: - Arbeitstischgrösse chariot à tenoner: - dimensions de la table de travail Carro a espigar: - dimensiones de la mesa de trabajo	mm	—	—	700x300	—
Corsa del piano di lavoro Stroke of working table Max. Verstellung Déplacement de la table de travail Recorrido de la mesa de trabajo	mm	—	900	900	—
Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto	Kg	400	450	530	480
Dimensione ingombro Overall dimensions Ausmasse Dimensions d'encombrement Dimensiones de embalaje	mm	1000x720x1560	1040x720x1560	1210x720x1560	2000x780x1560
Dimensioni d'imballo Packing dimensions Abmessungen der Verpackung Dimensions d'emballage Dimensiones de anclaje	mm	1100x800x1160	1150x800x1160	1300x850x1160	2100x850x1160
Volume Volume Volumen Volume Volumen	m³	0,88	0,92	1,95	1,36

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria. / Our firm reserves the right to make changes for technical reasons. / Die firma behält sich vor Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen. / La maison se reserve d'apporter quelconque changement ou amelioration. / Datos tecnicos son sin compromiso.

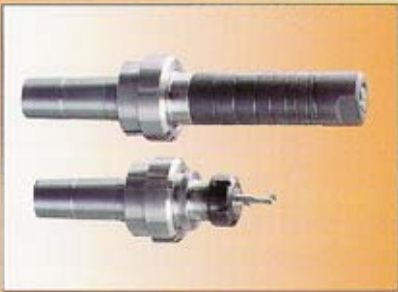
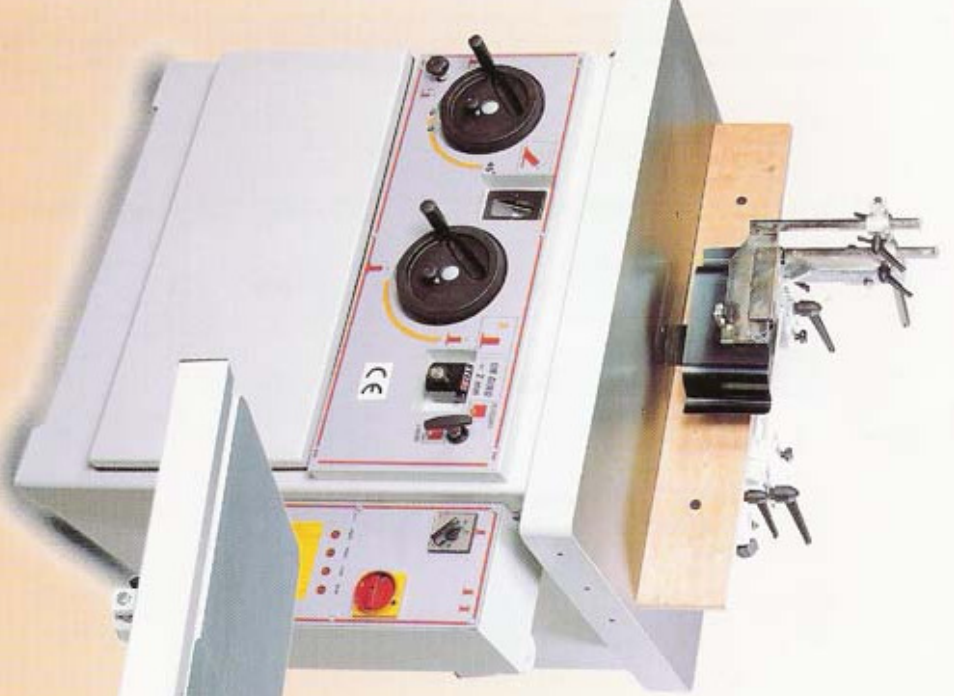


T 1200 - TCL 1200 - TPL 1200 CE

**T 1200 Toupie con albero fisso - Spindel Moulding machine with - Toupie avec arbre
Frasmachines - Topi con Eje**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATE TECHNISCHE DATEN DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS		T 1200 CE	TCL - CARRO PERTENONARE TENONING SLIDING TABLE ZAPFENSCHNEIDTISCH AVEC CARIOT À TENONER CON CARRO A EPIGAR	TPL - PIANI PROLUNGATI PROLONGRD TABLES VERLÄNGERTEM TISCH TABLES PROLONGÉES MESAS PROLONGADAS
Dimensione del piano di lavoro Sizes of working table Tischgröße Dimensions de la table de travail Dimensiones mesa de trabajo	mm	1200x700	1200x700	2200x700
Apertura max barra di appoggio anteriore estensibile Max. opening of front adjusting support bar Max. Weite der Ausziehbaren Vorden-Stützstage Ouverture max barre d'appui entérieure extensible Abertura max.de la barra de apoyo extensible	mm	—	—	400
Altezza del piano di lavoro Working table height Höhe der Arbeitsplatte Hauteur de la table de travail Altura de la mesa del trabajo	mm	870	870	870
Albero: - lunghezza utile Spindle: - Useful lengt Fräswellw: -Aufspannlänge Arber: - Longueur utile Eje: - Largo util	Ø 30 Ø 31,75 Ø 35 Ø 40 Ø 50	140 160	140 160	140 160
Corsa e sporgenza max dal piano di lavoro Stroke maximum projection from worktable Hublänge max. Hervorstehen über Arbeitstisch Déplacement saillie maxi de la table de travail Recorrido prominencia maxima de al amesa de trabajo	mm	170	170	170
N° 4 velocità di rotazione N° 4 rotation speed N° Geschwindigkeiten N° 4 vitesses de rotation N° 4 velocidades de rotación	G/l' r.p.m. U/l' T/m r.p.m.	3200-4200 6000-8000	3200-4200 6000-8000	3200-4200 6000-8000
Diametro degli anelli sul piano Table ring diameter Max. Ø der Tischringe Diamètre des anneaux sur la table Diametro de los anillos sobre la mesa	mm	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345
Diametro max dell'utensile rientrabile sotto il piano di lavoro Max sizes of the tools reenterin under the working table Max. Masse des unter den Arbeitstisch einziehbaren Werkzeugs Dimensions max de l'outil rentrable sous la table de travail Dim.Max de la herramienta volvente bajo de la mesa de trabajo	mm	300x50	300x50	300x50
Potenza motore Motor power Motorstärke Puisance moteur Potencia motor	Kw (HP) Kw (HP) Kw (PS) Kw (CV) Kw (CV)	4 (5,5)	4 (5,5)	4 (5,5)
Carro per tenonare: - dimensioni del piano di lavoro Tenoning sliding table: - sizes of working table Zapfenschneidstisch: - Arbeitstischgröße chariot à tenoner: - dimensions de la table de travail Carro a espigar: - dimensiones de la mesa de trabajo	mm	—	700x300	—
Corsa del piano di lavoro Stroke of working table Max. Verstellung Déplacement de la table de travail Recorrido de la mesa de trabajo	mm	—	900	—
Peso netto Net weight Nettogewecht Poids net Peso neto	Kg	450	560	520
Dimensione ingombro Overall dimensions Ausmasse Dimensions d'encombrement Dimensiones de embalaje	mm	1200x720x1140	1410x720x1140	2200x880x1140
Dimensioni d'imballo Packing dimensions Abmessungen der Verpackung Dimensions d'emballage Dimensiones de anclaje	mm	1300x850x1160	1500x850x1160	2300x900x1160
Volume Volume Volumen Volume Volumen	m ³	1,04	2,25	1,62

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria. / Our firm reserves the right to make changes for technical reasons. / Die firma behält sich vor Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen. / La maison se réserve d'apporter quelconque changement ou amelioration. / Datos tecnicos son sin compromiso.



T 4.5 CE

**T45 Toupie Con Albero Inclinabile - Spindle Moulding Machines With Tilting Spindle
Schwenkspindelfraese - Toupie Avec Arbre Inclinable - Tupi Con Eje Inclinable**

DATI TECNICI TECHNICAL DATE TECHNISCHE DATEN DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS		T 45 CE	CARRO PER TENONARE TENONING SLIDING TABLE ZAPFENSCHNEIDTISCH AVEC CGARIOT À TENONER CON CARRO A ESPIGAR	CARRO PER TENONARE E PROLUNGA LATERALE DX - ZAPFENSCHNEIDT. MIT AUSZIEHBARER RECHTSVERLÄNG - AVEC CHARIOT À TENONER PROLONGE LAT DROITE - CON CARRO A ESPIGAR EXTENSION LAT. DERECHA	CON PIANI PROLUNGATI WITH PROLONGED TABLES MIT VERLÄNGERTEM TISCH AVEC TABLES PROLONGÉES CON MESAS PROLONGADAS
Dimensioni del piano di lavoro Sizes of working table Tischgröße Dimensions de la table de travail Dimensiones mesa de trabajo	mm	1050x750	1050x750	1550x750	2050x750
Apertura max barra di appoggio anteriore estensibile Max. opening of front adjusting support bar Max. Weite der ausziehbaren Vorder-Stützstage Ouverture max barre d'appui entérieure extensible Abertura max.de la barra de apoyo extensible	mm	—	—	350	350
Altezza del piano di lavoro Working table height Höhe der Arbeitsplatte Hauteur de la table de travail Altura de la mesa del trabajo	mm	910	910	910	910
Albero: -lunghezza utile Spindle: - Useful length Fräswelle: - Aufspannlänge Arber: - longueur utile Eje: - largo util	mm ø 35 ø 40 ø 50	150	150	150	150
- corsa / stroke / Hublänge - déplacement / recorrido	mm	170	170	170	170
- sporgenza max dal piano di lavoro - maximum projection from worktable - Max. Hervorstehen über Arbeitstisch - saillie maxi de la table de travail - prominencia maxima de la mesa de trabajo	mm	170	170	170	170
- inclinazione - tilt - Schrägverstellung - inclination - inclinación		-5° +45°	-5° +45°	-5° +45°	-5° +45°
- n° 4 velocità di rotazione - n° 4 rotation speed - n. 4 Geschwindigkeiten - n. 4 vitesses de rotation - n. 4 velocidades de rotación	g/l' r.p.m. U/l' t/m r.p.m.	3200 - 4200 6000 - 8000	3200 - 4200 6000 - 8000	3200 - 4200 6000 - 8000	3200 - 4200 6000 - 8000
Diametro degli anelli sul piano Table ring diameter Max. Ø der Tischringe Diamètre des anneaux sur la table Diametro de los anillos sobre la mesa	mm	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345	115-170-220 270-345
Profondità utile della tazza sul piano di lavoro Useful depth of the spindle cup on working table Max.Tiefe der Tasse im Tisch Profondeur utile de la tasse sur la table de travail Profundidad util de la taza bajo la mesa de trabajo	mm	50	50	50	50
Dimensioni max dell'utensile rientrabile sotto il piano di lavoro Max sizes of the tools reenterin under the working table Max. Masse des unter den Arbeitstisch einziehbaren Werkzeugs Dimensions max de l'outil rentrable sous la table de travail Dim.Max.de la herramienta volvente bajo de la mesa de trabajo	mm	300	300	300	300
Potenza motore Motor power Motorstärke Puissance moteur Potencia motor	kW (HP) kW (HP) kW (PS) kW (CV) kW (CV)	3 (4) 4 (5,5)	3 (4) 4 (5,5)	3 (4) 4 (5,5)	3 (4) 4 (5,5)
Carro per tenonare: - dimensioni del piano di lavoro tenoning sliding table: - sizes of working table Zapfenschneidisch: - Arbeitstischgröße Chariot à tenonner: - dimensions de la table de travail Carro a espigar: - dimensiones de la mesa de trabajo	mm	—	750 x300	750 x300	—
- corsa del piano di lavoro - stroke of working table - Max.Verstellung - déplacement de la table de travail - recorrido de la mesa de trabajo	mm	—	900	900	—
Peso netto / Net weight / Nettogewecht Poids net / Peso neto	Kg	545	635	660	670
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Ausmasse Dimensions d'encombrement Dimensiones de embalaje	mm	1050x1000x1000	1500x1260x1100	1550x1450x1100	2050x1450x1100
Volume / Volume / Volumen Volume / Volumen	m³	0,88	1,95	2,70	1,36

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria. / Our firm reserves the right to make changes for technical reasons. / Die firma behält sich vor Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen. / La maison se reserve d'apporter quelconque changement ou amelioration. / Datos tecnicos son sin compromiso.